



DK

N° 294- AÑO 29

JUNIO 2024

DANSK KOMMUNIKATION

www.iglesiadanesa.com.ar

Editor Redactor: Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires
Dirección y Diseño: revistadk@gmail.com



Sermón de Pentecostés

Obispo Mads Davidsen (diócesis de Fyn)

No sé si alguien aquí todavía escribe cartas. Pero ciertamente hay muchos que pueden recordar cómo era recibir una carta. Corríamos hasta el buzón, insertábamos con entusiasmo la llave para ver si había cartas. Luego, venía el momento de abrir el sobre y leer. Se liberaba la tensión. Sentíamos cómo las palabras en aquel papel nos transmitían una sensación de presencia, de calidez, de cercanía. El espíritu en el cuerpo se conmovía. Puede que extrañe aquel sentimiento. Pero aún puedo darles ese sentimiento a mis hijos: que sientan el espíritu que hay en la caligrafía y la presencia que puede acercar a las personas que están a grandes distancias en el espacio y en el tiempo.

La que escuchamos hoy es una de esas cartas. O mejor dicho, no es una carta, sino un discurso de despedida que Jesús pronunció a sus discípulos la noche del Jueves Santo, antes de su muerte. El tono es triste, pero Jesús asegura a los discípulos que el dolor debe convertirse en alegría, que volverá con sus discípulos. Por supuesto, no sabían que iba a resucitar.

(continúa en la página 7)

Los artículos firmados sólo representan la opinión de sus autores
y no necesariamente la del editor

www.iglesiadanesa.com.ar

revistadk@gmail.com

DATOS DE INTERÉS GENERAL

COMISIÓN DIRECTIVA:

Presidente: Daniel Macagno
Vicepresidente: Mónica Harder de Bengtsson
Secretaria: Maggie Tolderlund
Tesorero: Heidi Tolderlund
Vocal Titular: Fabián Valdivia
Vocal Titular: Santiago (Giac) Macagno
Vocal Titular: Gabriela Schulze Schlampp
Vocal Suplente: Lea Prime
Vocal Suplente: Héctor Caratozzolo
Síndico Titular: Eduardo Marengo
Síndico Suplente: Martín Peña



ADMINISTRACIÓN:

Para comunicarse con la administración de la Iglesia, escribir a la casilla de correo revistadk@gmail.com

BIBLIOTECA: Por el momento, la biblioteca de la iglesia se encuentra cerrada al público.

CLASES DE DANÉS PARA TODOS LOS NIVELES Y EDADES: Están a cargo de la Profesora Karen Sparholt y se dictan de manera virtual. Anotáte escribiéndole a la casilla de correo karensparholt@gmail.com

CUOTA SOCIAL 2024:

Cuota Mensual: \$3.000

Cuota anual: \$36.000

En 2024, nos vemos obligados a realizar un aumento de alrededor del 200%, de acuerdo a la inflación anual acumulada durante 2023, para poder cubrir nuestros gastos y mantener las puertas de la iglesia abiertas. Desde ya, agradecemos su comprensión. Los pagos podrán ser abonados en la iglesia o mediante un depósito en cualquier sucursal del **Banco Francés**, en la **Cuenta Corriente de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, cuyo número es 099-678915/8**, o desde su propio banco o desde un cajero automático con su tarjeta de débito, o mediante una **transferencia** electrónica a la cuenta de la **Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, CUIT N° 30-54494154-9, cuyo CBU es: 0170099220000067891584**.

IMPORTANTE:

Pedimos que, por favor, **después de realizar el pago de las cuotas, nos escriban a revistadk@gmail.com, adjuntando el comprobante via email, con su N° de DNI y nombre completo, para que, de acuerdo al pedido de AFIP, podamos identificar su depósito, hacer el registro en los libros y emitir el recibo electrónico correspondiente, el cual luego recibirá como archivo adjunto via su correo electrónico.**

DONACIONES: Siempre son bienvenidas y nos ayudan enormemente. ¡Gracias!

CONTRIBUCIÓN PARA EL DK: Esperamos que los suscriptores que no son socios de la iglesia, contribuyan a voluntad con esta publicación. Podrán dejar su aporte en la iglesia o abonarlo de alguna de las maneras indicadas bajo CUOTA SOCIAL.

IGLESIA DINAMARQUESA EN BUENOS AIRES

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Tel: 4362-9154

www.iglesiadanesa.com.ar

Fundada en 1924 | Inscripta en Insp. Gral. de Justicia bajo N° C-923 | Reg. Nac. de Cultos bajo N° 1175

MISAS DE JUNIO:

- **Domingo 9 de junio, a las 11:00 horas:**
Misa en castellano, a cargo del Pastor Gabriel Miraz Piczaka.
- **Domingo 23 de junio, a las 11:00 horas:**
Misa en castellano, a cargo del Pastor Gabriel Miraz Piczaka.
- **Sábado 15 de junio, a las 15:00 horas:**
Ensayo de folkedans, danzas folclóricas danesas (*Ver página 10*)
- **Sábado 22 de junio, a las 16:00 horas:**

“Sankt Hans”

Fiesta de San Juan

Sábado 22 de junio a las 16:00

(*Ver pág. 11*)

*Los esperamos para celebrar, al calor de la fogata,
esta antigua festividad.*



Curso de Confirmación

En mayo comenzó el Curso de Confirmación 2024. Se dicta de manera virtual con encuentros a definir.

Rogamos a los interesados comunicarse al correo revistadk@gmail.com, para inscribirse.



Atención pastoral:

Para consultas pastorales, comunicarse al correo gabrielmiraz@yahoo.com.ar o al teléfono celular 011 5620 2523.



SOCIEDAD DE DAMAS NÓRDICAS

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Fundada en 1924



Queridas amigas:

A estos frios anticipados que nos han tocado este año, lo mejor es combatirlos con un ameno encuentro para almorzar en el Club Danés. Será el día 14 de junio, a las 12:00 horas, como siempre.

Abrazo cariñoso, Mónica



Karen E. Mikkelsen

Traductora Pública egresada de la UBA
DANÉS - INGLÉS

Soler 6076 - 4°B (1425) Capital Federal | Tel: 4772- 2868 o 15-6469-8446
E-mail: karen_mikkelsen@yahoo.com.ar

SLC
IMPRESIONES

Sergio Luis Caratozzolo
IMPRESIONES

Pte. Luis Saenz Peña 1940 - CABA

Cel: (+ 54911) 5147 - 4385

Mensajes : 43624374

sergiocarato@hotmail.com

sergiocarato@gmail.com

SERVICIOS GRAFICOS

- * GIGANTOGRAFIAS
- * VINILOS ADHESIVOS
- * TARJETAS PERSONALES
- * AFICHES - VOLANTES
- * DIPTICOS - TRIPTICOS
- * BOLETAS FACTURAS
- * BROCHURES
- * MANTELES INDIVIDUALES
- * SELLOS
- * TARJETAS PARA CUMPLEAÑOS





Tel: (54-11) 4735-1644

hogardanes.bsas@gmail.com

Saavedra 3992/86 - (B1606CKL) Carapachay - Buenos Aires - Argentina

Importante:

El Hogar Danés continúa cuidando de nuestros mayores, cumpliendo estrictamente con el protocolo establecido.



¡Feliz cumpleaños!

Rocío (6 de junio) - María Luisa (22 de junio)

DISPONIBILIDAD DE PLAZAS INDIVIDUALES Y COMPARTIDAS

Por cualquier información adicional,
comunicarse directamente con el Hogar: Lunes a Viernes de 10:00 a 16:30 hs.
al tel.: 4735-1644 o al mail: hogardanes.bsas@gmail.com



CLUB REMEROS ESCANDINAVOS

Río Luján y Carapachay (marg. izq) - Tigre
info_escandinavo@yahoo.com.ar



*Podés disfrutar de la naturaleza
y llevar una vida más sana.
¡Te esperamos!*

Tampoco sabían que ascendería al cielo, lo cual es básicamente tan abstracto para nosotros hoy como lo fue para los discípulos...

Jesús dijo: "Si me amáis, guardad mis mandamientos y yo rogaré al Padre, y os dará otro Consolador, para que esté con vosotros para siempre: el Espíritu de verdad, al cual el mundo no puede recibir, porque no le ve, ni le conoce. Pero vosotros le conocéis, porque mora con vosotros, y estará en vosotros. No os dejaré huérfanos. Vendré a vosotros. Dentro de poco el mundo no me verá más, pero vosotros me veréis. Porque yo vivo, vosotros también viviréis. En aquel día vosotros conoceréis que yo estoy en mi Padre, y vosotros en mí, y yo en vosotros. El que tiene mis mandamientos y los guarda, ese es el que me ama; y el que me ama, será amado por mi Padre, y yo le amaré, y me manifestaré a él." (Evangelio de Juan 14,15-21)

Este discurso de despedida y el espíritu con el que fue dado son los mismos entonces que ahora. Escuchamos el discurso de despedida de Jesús tanto tiempo después de los acontecimientos de la Pascua, que adquiere la misma función que una carta. Es como si Jesús se hiciera presente nuevamente, escuchamos sus palabras del pasado y sentimos un espíritu especial y una presencia especial en el discurso: *"El que tiene mis mandamientos y los guarda, ése es el que me ama, y el que ama será amado por mi padre..."*

En Pentecostés actúa el Espíritu Santo. Dios permanece presente en la congregación por medio de su Espíritu. El Espíritu de Dios o el Espíritu Santo se describe de muchas maneras en la Biblia. Se representa como viento, como aliento, como lenguas y como fuego.

Hoy retrataré el Espíritu a mi manera. Conocemos bien el concepto de espíritu. Podemos hablar de personas con o sin espíritu. También podemos hablar de hacer algo con el espíritu de otro. Así es como escuché a los asistentes de un funeral decir que el discurso tuvo "el espíritu de su madre". Basta pensar que podemos sostenernos mutuamente en espíritu, que podemos hacer algo en el espíritu de cada uno, aunque estemos separados por la muerte o hayamos estado separados durante años.

Así, el espíritu vuela libremente en Pentecostés. Pentecostés es la temporada de los himnos en los que cantamos sobre el Espíritu de Dios en la creación, en las flores, en los árboles y la naturaleza. Incluso podemos sentir el Espíritu de Dios en la música de hoy, en las cantatas y notas de Bach, que cobran vida y se arremolinan a nuestro alrededor. Pero el Espíritu y la fe son mucho más concretos que eso. Creer en Dios, dice Jesús, no es simplemente sentir el Espíritu de Dios. No es una experiencia espiritual, como puedes vivirla en un viaje, en el que entras a una hermosa iglesia antigua y sientes que estás en contacto con algo más grande que tú. No es una sensación como escuchar música o disfrutar del gran arte.

Jesús afirma claramente que la condición para que Dios envíe Su



RESTORÁN CLUB DANÉS

L. N. Alem 1074 - 12° piso

Reservas: 4312-9266

Lunes a Viernes de 12 a 15 horas

restorandanes@gmail.com

Grundlagt i Buenos Aires 13. december 1919

Smørrebrød todos los días Almuerzos con platos típicos desde \$11.000

Quien quiera recibir diariamente la lista
de platos del día, por favor, solicitarlo a:

restorandanes@gmail.com



Espíritu al mundo es que guardemos sus mandamientos. Debemos amarnos unos a otros, dice Jesús. Suena trillado, pero Jesús prepara el escenario así. Jesús nos dice que el Espíritu de Dios no viene de nosotros mismos, como un sentimiento religioso, sino que viene de Dios cuando nos amamos unos a otros. Sólo así el escenario está preparado. Amarse unos a otros es un término amplio, pero forma el recipiente para que podamos recibir al Espíritu.

Y eso es de lo que oiremos hablar en el futuro: la era de la Trinidad. Es durante este tiempo que escucharemos cómo Jesús amó al mundo sanando concretamente, haciendo que los sordos oigan, que los cojos caminen y que los ciegos vean. Es en este tiempo cuando debemos escuchar cómo la caridad se manifiesta concretamente en el encuentro con los publicanos y los pecadores, en el perdón y el perdón de los pecados.

Es el Espíritu de Dios, y es el Espíritu que podemos sentir y vivir cuando guardamos sus mandamientos. Se trata concretamente de dejarse llevar, de darse la oportunidad de ir por la vida abiertos a amar, porque en el amor llevamos el Espíritu del otro. Debemos amarnos, perdonarnos, escucharnos, vernos, caminar y sanarnos unos a otros.

Entonces conoceremos bien al Espíritu y Pentecostés. Es como correr hacia el buzón, como abrir una carta de un querido amigo, como leer las palabras escritas y enviadas desde otro lugar y otro tiempo. Es sentir cómo las palabras cobran vida a nuestro alrededor, se nos hacen presentes y nos preparamos para recibir las palabras de esa persona que extrañas, una persona que quieres perdonar, una persona que te importa. Así es recibir el Espíritu de Dios. Les deseo un feliz Pentecostés.

Obispo Mads Davidsen
(Diócesis de Fyn e iglesias danesas del exterior)





Ensayo abierto de los conjuntos

Skandfolk & Duba



Sábado 15 de junio
a las 15:00 horas.

¡Si te gusta bailar, no te lo podés perder!
Es la oportunidad para aprender a bailar
danzas danesas tradicionales.

IGLESIA DINAMARQUESA EN BUENOS AIRES



Tradicional

"Sankt Hans" Fiesta de San Juan

Sábado 22 de junio a las 16:00 horas
Bono Contribución: \$1000 - Niños: \$500

¡Habrà bailes, canciones, fogata, bruja, *æbleskiver*, *gløgg*,
snobrød (pan de palo), café y variedad de tortas para disfrutar!

¡Imposible perderse la fiesta más linda del año!

| Carlos Calvo 257



Acuerdo "verde" con el municipio de Svendborg

A través de asociaciones climáticas con empresas, así como con organizaciones e instituciones, el municipio de Svendborg impulsará la transición verde local. Ahora se ha cerrado el primer acuerdo con la Preboste de Svendborg, Bente Holdgaard, quien preside la Iglesia en el área.

Los senderos nórdicos de grava, los setos podados y la vegetación ornamental están para muchos de nosotros indisolublemente ligados a una visita al cementerio. Pero ese panorama puede cambiar pronto. Ya están en marcha iniciativas ecológicas. Por ejemplo, permitir que los "dientes de león" florezcan en la hierba del cementerio, mientras que las ramas y tallos de los árboles podados se dejan sobre la tierra y para que sean utilizados como albergues por los insectos.

Si dependiera de la Preboste de Svendborg, por el bien del planeta, deberíamos acostumbrarnos a los cementerios con muchas más plantas perennes, prados de flores silvestres y arbustos de flor, que a su vez atraen tanto a pájaros como a insectos.

Es sólo una de una larga serie de iniciativas en una nueva asociación climática entre la Preboste y el municipio de Svendborg.

Cooperación mutuamente vinculante

El acuerdo climático es una colaboración vinculante en la que el municipio apoya a la Preboste para lograr los objetivos climáticos de la Iglesia Popular danesa, mientras que la conversión de las iglesias locales contribuye al cumplimiento de los objetivos climáticos del municipio.

Y tiene sentido para Bente Holdgaard, Preboste de Svendborg: "*Cuando firmamos un acuerdo con el municipio de Svendborg, al mismo tiempo nos obligamos a asumir la responsabilidad que creemos que tiene Folkekirken (la Iglesia del Pueblo). Muchos no piensan en ello, pero la iglesia deja una gran huella climática, tanto por sus edificios como por los cementerios y el uso del suelo. Por lo tanto, habrá que evaluar desde la forestación y las zonas de emisión de calor, hasta los cementerios, que pueden diseñarse de forma más natural. Ahora será tarea de cada parroquia determinar qué medidas quieren tomar. Para ayudar a ello, acabamos de preparar un informe sobre el clima y estamos en el proceso de crear un plan de acción para los próximos años*", afirma.

Precisamente cómo cada parroquia gestione la tarea puede ser de gran importancia, según Bo Hansen, alcalde del municipio de Svendborg.

"En muchas zonas del municipio, la iglesia es un punto de anclaje natural. No sólo para aquellos que van a la iglesia el domingo, sino también para la comunidad local en un sentido más amplio. Organizan fiestas tradicionales, veladas musicales, cenas comunitarias y todo tipo de actividades y, por supuesto, están presentes tanto en los momentos felices como en los difíciles. Tienen una amplia superficie de contacto y, por lo tanto, creo que pueden ayudar a crear el cambio cultural que tanto el clima como la naturaleza necesitan", afirma.

La primera asociación climática del municipio

La asociación climática con la Preboste de Svendborg es la primera del municipio, pero la ambición es establecer aún más asociaciones con instituciones, organizaciones y empresas.

"Las emisiones de CO2 del propio municipio de Svendborg representan sólo el 2% del total del clima local. Es extremadamente pequeño y, por lo tanto, es absolutamente crucial que impliquemos aún más a los ciudadanos y a las empresas. En este caso, las asociaciones climáticas son un camino a seguir y es de esperar que el acuerdo con la Preboste de Svendborg, que también incluye medidas para mejorar la biodiversidad, pueda allanar el camino para otros", afirma Jesper Kiel, presidente del Comité Técnico y Medioambiental.



El 5 de marzo de 2024, el alcalde de Svendborg, Bo Hansen, y la Preboste Bente Holdgaard, firmaron un acuerdo de asociación climática mutuamente vinculante.





